MARKK
MUSEUM AM ROTHENBAUM
Kulturen und Künste der Welt

汉堡大学孔子学院
KONFUZIUS-INSTITUT
AN DER UNIVERSITÄT HAMBURG

Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

DEUTSCH-CHINESISCHER DIALOG 中德对话

63. DEUTSCH-CHINESISCHER DIALOG

Eine Veranstaltungsreihe des Konfuzius-Instituts an der Universität Hamburg zu Gast im Museum am Rothenbaum – Kulturen und Künste der Welt (MARKK)

Wovon lebt der Fußball in China und Deutschland?

Donnerstag, 21.03.2019, 18.00 Uhr
MARKK, Rothenbaumchaussee 64

Referent: Tobias Roß, ehem. Marketing Manager DFL (2014-17), Doktorand zu Chinas Fußballentwicklung an der University of Nottingham, Nottingham

Referent: Huang He, Gründungsmitglied der Deutsch-Chinesischen Fußballförderung e.V., Hamburg

Moderator/in: Kai Markus Xiong,
Initiator des runmysilkroad-Projekts

Die unendliche Begeisterung für einen Sport wie Fußball ist weltweit ein ähnliches Phänomen. Chinesische Fußballfans nehmen das Spiel sehr ernst: Lokal feuern sie die eigene Mannschaft an, international aber schauen sie auf die Ligen in Europa und begeistern sich bei Weltmeisterschaften für die unterschiedlichsten Nationalmannschaften. Zugleich wächst ein enormer Markt im eigenen Lande, und der Fußball erlebt auch seit einigen Jahren einen gewaltigen politischen Ruck.

Doch woher kommt das und in welche Richtung führt der Fußball in China? Welche Gemeinsamkeiten finden sich im Profi- und Amateurbereich in Deutschland? Tobias Roß reflektiert u.a. über seine Einblicke und Erfahrungen als Marketing Manager der DFL Deutsche Fussball Liga beim Profi-Fußball in China. Huang He schildert sein Engagement in Deutschland, von der eigenen C-Trainer-Ausbildung über die Gründung eines Fördervereins bis zur Veranstaltung von eigenen Turnieren.

Im Anschluss an die Eingangsstatements und das Podiumsgespräch bietet sich wie immer auch die Vertiefung des Austauschs bei kleinen Snacks und Getränken an.

Eintritt: 12 €/erm. 8 € (inklusive Buffet)

Anmeldung erforderlich:
www.ki-hh.de/veranstaltungen/anmeldung

63. 中德对话

由汉堡大学孔子学院在MARKK博物馆–的一系列活动

中德足球靠什么实现共赢？

2019年3月21日，星期四，18点00分
MARKK, Rothenbaumchaussee 64

演讲人：Tobias Roß， 前德国足球联赛协会DFL市场营销经理(2014-17)，现就职于诺丁汉大学，诺丁汉。

演讲人：黄河，德中足球促进协会创始人，汉堡

主持人：凯・马库斯・熊， "runmysilkroad" 项目发起人

全世界仿佛都有这样类似的现象，人们对足球总有着无限热情。中国球迷对足球的热爱更加疯狂： 他们不仅在当地为自己的球队加油，国际上他们也关注着欧洲的联赛并为不同的国家队喝彩。与此同时一个巨大的国内市场正在蓬勃发展，几年来足球也经历了一场猛烈的政策变革。

那么这从何而来，中国足球又将走向何方？在德国专业足球和草根足球有着哪些共同点？此外，曾作为德国足球联赛协会的市场营销经理，Tobias Roß 将根据他的见解和经验提出对中国专业足球的思考。黄河将讲述他在德国致力足球，由考取德国足协C级教练资格到创办协会，再到举办自己的比赛的经历。他还参与制作了ARD德国广播电视联合会出品的纪录片《亿万项目：德国、中国和足球》。

一如既往，在开场和演讲之后我们会准备小吃饮料供您享用。

入场券：12欧元/优惠价：8欧元（包括自助餐）

报名链接：
www.ki-hh.de/veranstaltungen/anmeldung

Wussten Sie, dass es in Hamburg deutschlandweit das erste Fußballmuseum mit einem chinesischsprachigen Auftritt gibt? Der HSV schreibt mit seiner gelebten Tradition seit jeher Geschichte - jetzt auch auf Chinesisch! Genießen Sie eine Führung durch die Clubgeschichte und lassen Sie sich dabei von den chinesischen Besuchertafeln leiten.

Das Hamburger Konfuzius-Institut hat die chinesischen Ausstellungstexte übersetzt und lädt zu einer exklusiven zweisprachigen Führung durch das HSV-Museum ein, an dem auch Vertreter des HSV teilnehmen und für Fragen zu den Projekten des HSV in China zur Verfügung stehen!

Termin: 06.04.2019, 10.30 Uhr, Ort: HSV-Museum Eingang

Anmeldung bis erforderlich unter:
buero@konfuzius-institut-hamburg.de

(Maximale Teilnehmerzahl liegt bei 25 Personen)

您是否知道，德国第一座足球博物馆坐落于汉堡，并配备中文以便于参观？汉堡体育俱乐部一直以其悠久的传统书写着历史 – 现在也有中文版了！您可享受俱乐部历史的导览游，并配有中文的游览说明牌。

汉堡孔子学院将展览文本翻译成了中文，并诚邀您参加汉堡体育俱乐部的独家双语游览。游览中将会有俱乐部代表的加入，并解答您关于俱乐部在中国的项目的问题。

时间：2019年4月6日，10点30分；
地点：汉堡体育俱乐部博物馆入口

请联系如下地址进行报名登记：
buero@konfuzius-institut-hamburg.de

(最多25位名额)

Kooperationspartner / 合作伙伴：

CAVH CHINESISCHER AKADEMIKERVEREIN HAMBURG e.V.

DCFF DEUTSCH-CHINESISCHE FUSSBALL-FÖRDERUNG e.V.

Weitere Informationen:
KONFUZIUS-INSTITUT AN DER UNIVERSITÄT HAMBURG E.V. | MAX-BRAUER-ALLEE 60 | 22765 HAMBURG | (040) 42838-7978 | **www.ki-hh.de**